

讀中文 看世界

陳耀南 著



讀中文 看世界

陳耀南 著



責任編輯	蔡嘉蘋
書籍設計	彭若東

書名	讀中文 看世界
著者	陳耀南
出版	三聯書店（香港）有限公司 香港鰂魚涌英皇道 1065 號 1304 室 Joint Publishing (H.K.) Co., Ltd. Rm. 1304, 1065 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong
香港發行	香港聯合書刊物流有限公司 香港新界大埔汀麗路 36 號 3 字樓
印刷	深圳市恆特美印刷有限公司 深圳市寶安區龍華民治橫嶺村恆特美印刷工業園
版次	2009 年 1 月香港第一版第一次印刷 2009 年 2 月香港第一版第二次印刷
規格	大 32 開 (143×210 mm) 344 面
國際書號	ISBN 978 . 962 . 04 . 2790 . 9 © 2009 Joint Publishing (H.K.) Co., Ltd. Published in Hong Kong

自序

拙著談的不離語文、文化；看的不外中國、天下。北念中邦，則「華元與中京」；近說南溟，則「我人你鬼佢摩羅」；東瞰扶桑，則「東京之祖是北京」；泛覽文藝，則「倫敦粵語教莎翁」；內省人性，則「餓貓與煎魚」；仰望蒼穹，則「歷史名人談奧運」——總之，寄身澳國，而懷中論外，游目四方上下，可謂之「袋鼠六觀」，而不外乎「讀中文、看世界」。於是也依題材相近，分為六輯。

「六」在中文，有「上下四方」的「整體」之意。

古之天子，檣桿子出政權，「六轡」在御，操控「六軍」，假「六部」以治國家；萬幾之暇（又或者罷朝廢政），臨幸「六宮」，以賞粉黛之色。有德無位的先師孔子，將守於王官的「六藝」普及民間，後世尊為「六經」。道家則以精神彌於「六

合」，不拘一端，所以周流「六虛」，乃得逍遙之趣。到佛教流行，又大張「六識」「六和」之說。未出家前是儒徒的劉勰，在《文心雕龍·知音篇》，就閱文情以「六觀」，也可見「六」之為義真的「大矣哉」了。

筆者身在南洲，心馳中土，不覺又十多年了！承蒙澳洲《星島》、《新報》和香港《信報》雅愛，若干年來，寫了方塊專欄不少。上下四方，隨時亂譌，雖則卑之愧無高論，而雞肋敝帚，又不免自珍而未忍即棄。更承蒙三聯舒非女史不棄，囑咐選編成集，並且惠定如今全書之名，敬請高明垂覽、賜教，感幸之至！

二千有八年小暑大暑之間

記於雪城寒冬

目錄

一、華元與中京

浮名作餌釣傻魚.....	3
仰之彌高有此山.....	6
得饒人處且饒人.....	11
騙鬼呃神是土風.....	13
拒收.....	15
劉項原來不讀書.....	18
扮演與擔當.....	20
保持形象實艱難.....	22
書商無識更無良.....	24
可笑與可鄙.....	26
聖經難作遮羞布.....	28
教師應否自殺.....	30
路轉峰迴結局奇.....	33
英明.....	35
上庠佳士多宏願.....	37

讀孟偶識.....	40
作假追尊古有之.....	43
華元與中京.....	46
口.....	48
四大.....	51
天遣.....	53
五族共和路阻長.....	55
論台獨.....	57
扁偏偏謊騙編翩.....	61
南洲西北望神州.....	65

二、我人你鬼佢摩羅

聖誕快樂——對不起.....	69
何謂N·S·W·.....	72
移民子弟學中文.....	74
誰來教袋鼠.....	76
英語篩選限移民.....	78
我人你鬼佢摩羅.....	80
聊復爾爾.....	83
蟻.....	85
澳洲有女又亭亭.....	87
駐外使館與國民.....	90
英靈長倚新金山.....	92
暴與賴.....	95
忍恥包羞是勇兒.....	97

搜海寶船不殖民.....	100
僑教中文亦四化.....	102
書奴籲天錄.....	104
「南洲國學社」記.....	112

三、東京之祖是北京

他們也又玩火了.....	121
何必當年拒日侵.....	123
上庠抗日滿江紅.....	126
何以不做亡國奴.....	128
冷血與自侮.....	130
毋忘七七.....	132
血淚斑斑記往年.....	134
神州神國看神舟.....	136
外交傳統重吟詩.....	138
東京之祖是北京.....	140
即食麵與改錯水.....	143
嬌嫩脆弱的一代.....	145
從釣魚臺到釣魚台.....	147

四、倫敦粵語教莎翁

倫敦粵語教莎翁.....	151
所遵何義看中文.....	153
識大體.....	155
語言殖民地.....	157

湖海風雲有妙思.....	159
情景相融貫古今.....	161
太白名詩利理療.....	163
誤譯出人命.....	165
人死龍鳥讀錯書.....	168
何日悉尼有寶山.....	170
橙在碟之上.....	174
拙文被寫成了.....	176
好在有偈傾.....	179
豈為科名始讀書.....	182
上帝焉能入贅.....	185
赤腳大仙牛奶路.....	187
憑愛配對.....	189
動作多多.....	192
左右俱宜.....	195
廢話連篇看此文.....	197
巧立名目.....	200
萬里長城萬計長.....	203
城寨佳聯勉粵人.....	206
靈肉戰場雅靜街.....	208
儒教聯談.....	211
傍住幫主綁豬.....	223
老爺、老嘢、撈野.....	225
宦海墨韻.....	227

鐵硯磨穿罪抑功.....	230
奧伏赫變.....	233
樂、博、索、確、作.....	235
倒置重輕誤港人.....	237

五、餓貓與煎魚

李四張三孰永強.....	241
文人大話兼無行.....	243
自閉與自蔽.....	245
餓貓與煎香的魚.....	247
兒不成材又若何.....	249
何故.....	251
情與法的矛盾.....	253
巧計私心誰可免.....	255
愚忠愚孝怎生避.....	258
慈孝知行易與難.....	260
慈孝之道古與今.....	262
慈孝的義與命.....	264
耶儒佛教孝不同.....	266
嘉名勛勉賀全完.....	268
馬騮能幹便夭亡.....	272
務實反虛怎救心.....	274
身體語言顯內心.....	277

六、歷史名人談奧運

由龜蛋說起.....	281
生命輪迴誰作主.....	283
天災人禍顯良心.....	285
水牛與白蛇.....	287
離苦與成人.....	289
給上帝的訂單.....	292
加拿大道歉.....	294
我為什麼不也可以.....	296
且將冷眼看螃蟹.....	298
歷史名人談奧運.....	300
何嘗天主妒英才.....	302
吾幼與人幼.....	304
-ILLS.....	306
君子畏天命.....	309
三問三答見真章.....	312
如何居易樂天年.....	314
恨與愛.....	316
其言也善.....	319
信仰貢疑一則.....	321
層層深入.....	323
端午二帖.....	325
修心搭橋記（十六首）.....	328

一、華元與中京

浮名作餌釣傻魚

一、 你想當選「中國當代藝術界名人」，並且列在上述名冊嗎？

快辦。請交「榮譽證書費」九十美元，另名冊費十美元。

二、 你想進一步「被確認為世界文化名人」，並且列在名冊嗎？

易辦。請交中英文凸刻文字鈦金牌匾製作費二百五十美元，另名冊費五十美元。

三、 想作品在「環球名人著述展示會」中亮相，並獲金冠獎嗎？

好辦。請交展覽費一百美元，金冠製作費二百美元。

……

交不交由你。不過，千萬不要寄來澳洲給我。招攬的不是在下。

有位從大陸到香港，二十多年後又移民澳洲的前輩學者、文

人，著作等身，最近沾沾自喜地告訴朋友：他已經入選了！從他寄來的影印資料，我們看到上述辦法，並且拜讀了這位先生自撰的奮鬥史、等身著作的目錄。其他「獲獎者」的豐功偉績諒想也是各人自備的。當然，鋪陳文字的長短，諒想也有一定的收費比率，以示公道吧。

二十三年前，錢鍾書先生蒞臨日本京都大學人文科學研究所，筆者有幸作唯一一次的會晤，事後且以「孔芳卿」的筆名，記述在《明報月刊》。「孔芳卿」者，「孔方兄」也——就是「錢」的意思。

一切都不外乎錢。錢先生笑說。那時大陸流行出名人錄，登錄者期望一卷揚名，編刊者於是萬金入手。交易而退，各得其所。邀約的信來到三里河南沙溝六棟二門六室，錢先生、楊絳女史，有例看也不看，就丟進室外的垃圾箱——睬爾傻。

傻人在高級知識份子中其實很不少。利令智昏，名更令智昏。《詩經》說：「靡哲不愚」，問題就看打不打着他的死穴。十多年前有位內地名教授來港大看筆者，示以「劍橋區大學編刊世界名人錄」徵稿啟事，筆者請她留意那個大有玄機地多出來的「區」字。幸蒙悅納，於是省了幾年的薪水。

有位開口不離「前衛」與「後現代」、動筆常涉「舊約」與「新紀元」的先生，幾年前到處被宣傳為獲「選」「世界風

雲人物」。筆者在他府上看過一本粗製濫造的此類名冊，於是為文婉曲規勸。此君一名助手大興問罪之師，唉，筆者真是「衰多口」，失了朋友。

仰之彌高有此山

(一)

林仰山，姓名結合，一幅中國水墨，表現了中國哲學。典型的高士，或隱於田園，或隱於朝市——總之，仰望蒼穹，向山舉目。

不是華人，是「一英國人，忝踞港大中文系主任之席」——引號中的文字，是林教授的原稿，「忝踞」云云，是他的高度自謙。

在那個時代，極罕有的、對中國文化謙卑、對中國人欣賞的英裔學者：Prof. F. S. Drake (1892-1974) ——

就愚之經驗而言，中國人實世界上天資絕高、絕聰慧、絕忍耐、絕謙遜、絕忠誠，且最通達世故人情之一民族；而在愚以往